

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 13 oktober 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Hof van Beroep te Brussel — België) — DHL International NV, voorheen Express Line NV/Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie

(Zaak C-148/10) ⁽¹⁾

(Postdiensten — Externe procedures voor behandeling van klachten van gebruikers — Richtlijn 97/67/EG — Artikel 19 — Werkingssfeer — Aanvullend karakter van beroepsgangen die naar nationaal recht en naar Unierecht ontstaan — Handelingsvrijheid van lidstaten — Grenzen — Artikel 49 VWEU — Vrijheid van vestiging)

(2011/C 355/08)

Procestaal: Nederlands

Verwijzende rechter

Hof van Beroep te Brussel

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: DHL International NV, voorheen Express Line NV

Verwerende partij: Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Hof van Beroep te Brussel — Uitlegging van artikel 19 van richtlijn 97/67/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 1997 betreffende gemeenschappelijke regels voor de ontwikkeling van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap en de verbetering van de kwaliteit van de dienst (PB 1998, L 15, blz. 14, zoals gewijzigd bij richtlijnen 2002/39/EG (PB L 176, blz. 21) en 2008/6/EG (PB L 52, blz. 3)) — Procedures voor de behandeling van klachten van gebruikers van postdiensten — Regeling voor externe behandeling

Dictum

- 1) Richtlijn 97/67/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 1997 betreffende gemeenschappelijke regels voor de ontwikkeling van de interne markt voor postdiensten in de Gemeenschap en de verbetering van de kwaliteit van de dienst, in haar oorspronkelijke versie en in de versies zoals gewijzigd bij de richtlijnen 2002/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 juni 2002 en 2008/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 februari 2008, moet aldus worden uitgelegd dat zij zich niet verzet tegen een nationale regeling die voor de aanbieders van postdiensten die buiten de werkingssfeer van de universele dienst vallen, een externe procedure voor de behandeling van klachten van gebruikers van die diensten voorschrijft.
- 2) Artikel 49 VWEU moet aldus worden uitgelegd dat het zich niet verzet tegen een nationale regeling die voor de aanbieders van

postdiensten die buiten de werkingssfeer van de universele dienst vallen, een externe procedure voor de behandeling van klachten van gebruikers van die diensten voorschrijft.

⁽¹⁾ PB C 161 van 19.6.2010.

Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 13 oktober 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Landgericht Baden-Baden — Duitsland) — Strafzaak tegen Leo Apelt

(Zaak C-224/10) ⁽¹⁾

(Richtlijn 91/439/EEG — Onderlinge erkenning van rijbewijzen — Intrekking van door lidstaat van verblijfplaats afgegeven nationaal rijbewijs en afgifte van rijbewijs voor voertuigen van categorieën B en D door andere lidstaat — Weigering van erkenning door lidstaat van verblijfplaats — Verplichting om houder te zijn van geldig rijbewijs voor voertuigen van categorie B ten tijde van afgifte van rijbewijs voor voertuigen van categorie D)

(2011/C 355/09)

Procestaal: Duits

Verwijzende rechter

Landgericht Baden-Baden

Partij in de strafzaak

Leo Apelt

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Landgericht Baden-Baden — Uitlegging van de artikelen 1, 5, lid 1, sub a, en 8, leden 2 en 4, van richtlijn 91/439/EEG van de Raad van 29 juli 1991 betreffende het rijbewijs (PB L 237, blz. 1), alsook van artikel 11, lid 4, van richtlijn 2006/126/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 betreffende het rijbewijs (PB L 403, blz. 18) — Rijbewijs voor categorie B dat is afgegeven door een lidstaat aan een staatsburger van een andere lidstaat vóór een beslissing tot intrekking van het nationale rijbewijs, maar na de feiten die deze maatregel rechtvaardigen — Uitbreiding door de lidstaat van afgifte van dit rijbewijs tot categorie D na afloop van de opgelegde verbodstermijn om een nieuw nationaal rijbewijs te verkrijgen — Mogelijkheid voor de lidstaat van verblijfplaats om de erkenning van de geldigheid van dit rijbewijs te weigeren wegens ontbreken van een geldig rijbewijs van categorie B op het ogenblik van de afgifte van het rijbewijs voor categorie D

Dictum

De artikelen 1, lid 2, 5, lid 1, sub a, 7, lid 1, sub b, en 8, leden 2 en 4, van richtlijn 91/439/EEG van de Raad van 29 juli 1991 betreffende het rijbewijs, zoals gewijzigd bij richtlijn 2000/56/EG van de Commissie van 14 september 2000, staan er niet aan in de weg dat een gastlidstaat de erkenning weigert van een door een andere lidstaat afgegeven rijbewijs voor voertuigen van de categorieën B en D, wanneer, ten eerste, de houder van dat rijbewijs de rijbevoegdheid voor

voertuigen van categorie B heeft verkregen zonder dat was voldaan aan het vereiste van de gewone verblijfplaats en nadat het door de eerste lidstaat afgegeven rijbewijs in beslag was genomen door de politie van die eerste lidstaat maar voordat de rijbevoegdheid in die eerste lidstaat gerechtelijk werd ontzegd, en, ten tweede, de houder van dat rijbewijs de rijbevoegdheid voor voertuigen van categorie D heeft verkregen nadat de rijbevoegdheid gerechtelijk werd ontzegd en na afloop van de verbodstermijn voor de afgifte van een nieuw rijbewijs.

(¹) PB C 221 van 14.8.2010.

Arrest van het Hof (Derde kamer) van 13 oktober 2011 — Deutsche Post AG, Bondsrepubliek Duitsland/Europese Commissie

(Gevoegde zaken C-463/10 P en C-475/10 P) (¹)

(Hogere voorziening — Staatssteun — Verordening (EG) nr. 659/1999 — Artikel 10, lid 3 — Beschikking houdende bevel tot het verstrekken van informatie — Aanvechtbare handeling in de zin van artikel 263 VWEU)

(2011/C 355/10)

Procestaal: Duits

Partijen

Rekwiranten: Deutsche Post AG (vertegenwoordigers: J. Sedemund en T. Lübbig, Rechtsanwälte), Bondsrepubliek Duitsland (vertegenwoordigers: T. Henze, J. Möller en N. Graf Vitzthum, gemachtigden)

Andere partij in de procedure: Europese Commissie (vertegenwoordigers: B. Martenczuk en T. Maxian Rusche, gemachtigden)

Voorwerp

Hogere voorziening ingesteld tegen de beschikking van het Gerecht (Eerste kamer) van 14 juli 2010 in de zaak Deutsche Post/Commissie (T-570/08), waarbij het Gerecht de door de Commissie opgeworpen exceptie van niet-ontvankelijkheid heeft aanvaard, en dus niet-ontvankelijk heeft verklaard het beroep tot nietigverklaring van de beschikking die zou zijn opgenomen in de brief van de Commissie van 30 oktober 2008 houdende bevel tot informatieverstrekking in de procedure betreffende staatssteun aan Deutsche Post AG — Onjuiste uitlegging van het begrip „voor beroep vatbare handeling” in de zin van artikel 230 EG — Onjuiste beoordeling van de aard en de rechtsgevolgen van de litigieuze handeling — Schending van het beginsel van effectieve rechterlijke bescherming

Dictum

- 1) De beschikkingen van het Gerecht van de Europese Unie van 14 juli 2010, Deutsche Post/Commissie (T-570/08) en Duitsland/Commissie (T-571/08), worden vernietigd.
- 2) De door de Europese Commissie voor het Gerecht van de Europese Unie opgeworpen excepties van niet-ontvankelijkheid worden verworpen.
- 3) De zaken worden terugverwezen naar het Gerecht van de Europese Unie voor een uitspraak over de vorderingen van Deutsche Post AG (T-570/08) en van de Bondsrepubliek Duitsland (T-571/08) strekkende tot nietigverklaring van de beschikking van de

Commissie van 30 oktober 2008 waarbij de Bondsrepubliek Duitsland is gelast, informatie te verstrekken in de procedure betreffende staatssteun ten gunste van Deutsche Post AG.

- 4) De beslissing omtrent de kosten wordt aangehouden.

(¹) PB C 328 van 4.12.2010.

Arrest van het Hof (Achtste kamer) van 13 oktober 2011 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Hof van Beroep te Brussel — België) — Waypoint Aviation SA/Belgische Staat — FOD Financiën

(Zaak C-9/11) (¹)

(Vrij verrichten van diensten — Belastingwetgeving — Fiscaal verrekenbaar tegoed over opbrengsten van leningen die zijn toegestaan voor verwerving van goederen die op het nationale grondgebied worden gebruikt — Uitsluiting van goederen waarvan het gebruiksrecht is overgedragen aan een in een andere lidstaat gevestigde derde)

(2011/C 355/11)

Procestaal: Frans

Verwijzende rechter

Hof van Beroep te Brussel

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Waypoint Aviation SA

Verwerende partij: Belgische Staat — FOD Financiën

Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Hof van Beroep te Brussel — Uitlegging van artikel 10 EG (art. 4, lid 3, EU) en artikel 49 EG (art. 56 VWEU) — Nationale regeling welke een fiscaal verrekenbaar tegoed toekent aan de begunstigen van opbrengsten van schuldvorderingen of leningen die zijn toegestaan aan een nationaal coördinatiecentrum — Gebruiksrecht van goederen die via geleende middelen werden verkregen door een in België gevestigde vennootschap van dezelfde groep waarvan het coördinatiecentrum deel uitmaakt — Uitsluiting van niet in België gevestigde vennootschappen van dezelfde groep — Belemmeringen van de vrijheid van dienstverrichting

Dictum

Artikel 49 moet aldus worden uitgelegd dat het zich verzet tegen een bepaling van een lidstaat als die in het hoofdgeding, die voorziet in de toekenning van een fiscaal verrekenbaar tegoed over opbrengsten van leningen die zijn toegestaan aan bepaalde ondernemingen voor de verkrijging van nieuwe goederen die op het nationale grondgebied worden gebruikt, op voorwaarde dat het gebruiksrecht van het goed niet wordt overgedragen door de vennootschap die het goed heeft verkregen dankzij een lening die recht geeft op een fiscaal verrekenbaar tegoed of door enige andere vennootschap van dezelfde groep, aan andere derden dan de in die lidstaat gevestigde leden van die groep.

(¹) PB C 95 van 26.3.2011.